190514 周二 出轨面相 复习讲义

Cheating men can be spotted by their face type, study suggests

研究表明：人们能够从面相识别出不忠的男性

补充词汇知识

cheat

v. 作弊；出轨，偷情

spot

v. 发现，认出来

by sth.

根据…

例句：I know her by her laugh.

be suspicious of sb.

怀疑某人

brow

n. 眉毛；眉头

browridge

n. 眉骨

jaw

n. 下巴，下颌，下颚

lip

n. 嘴唇

seduce

v. 诱奸；勾引

leave sb. doing sth.

导致某人需要面对某事

photograph

v. 拍照，照相

as a whole

作为一个整体，总体来看

perception

n. 感知

incredibly

adv.（强调某事的程度）很高，非常

近义词：extremely（adv. 极其，非常）

长难句解析

The team said being suspicious of men with masculine features — such as a strong browridge, strong jaw and thinner lips — might have offered an evolutionary advantage, allowing heterosexual women to spot a flaky partner and men to recognise a potential rival who might seduce their partner or leave them raising someone else’s child.

研究团队指出，人们对长相阳刚的男性怀有警惕心，或许算得上是一种进化优势。这类面部特征包括立体的眉骨、棱角分明的下颌和略薄的嘴唇等。这种警惕心使得异性恋的女性能够揪出花心的另一半，也使得男性能够发现潜在的对手——这些对手可能会勾引其伴侣，甚至让他们抚养别人的骨肉而不自知。

主句为 The team said sth.，下划线的部分为宾语从句，在该从句中，动名词 being suspicious of sth 作主语，情态动词 might 和行为动词 offer 一起构成从句中的谓语。中间破折号部分 such as a strong browridge, strong jaw and thinner lips 为插入语，补充说明前面的 masculine features。其后，现在分词 allowing 作伴随状语，引导伴随状语从句，这里的核心结构是两个并列的 allow sb. to do sth.，一个是 allow women to spot a flaky partner，另一个是 allow men to recognize a potential rival。值得注意的是，此处的伴随状语从句的结尾又嵌套了一个 who 引导的定语从句，用于修饰 a potential rival。

The results showed men and women as a whole gave higher scores of unfaithfulness to the images of men who had self-reported more cheating or poaching.

研究结果显示，对于那些自曝在感情中劈腿和当“第三者”经历更多的男士，男性和女性实验参与者整体给他们的照片评出的“花心指数”也是更高的。

句子的主干部分为 The results showed sth.，动词 show 的后面接宾语从句。这个从句的主干是画下划线的部分，men and women 为主语，gave scores to sth. 是从句的谓语和宾语。此外，该宾语从句中还嵌套了一个由 who 引导的定语从句 who had self-reported more cheating or poaching，修饰 men。